



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1495
Sitzung vom 15/10/2012
Seduta del

Betreff:

Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten.
Abänderung in der Gemeinde Welschnofen

Oggetto:

Piano di settore impianti di risalita e piste da
sci.
Modifica nel Comune di Nova Levante

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt folgende Unterlagen zur Kenntnis:

-Urteil der autonomen Sektion für die Provinz Bozen des Verwaltungsgerichtes Nr. 300/11, womit der Rekurs von Frau Loredana Tonelli angenommen und folglich der Beschluss der Landesregierung Nr. 963 vom 7. Juni 2010, betreffend die zweite, dreijährige Überarbeitung des Fachplanes Aufstiegsanlagen und Skipisten, *in parte qua* aufgehoben wird;

-Schreiben der Gemeinde Welschnofen vom 24. Januar 2012 (Prot. Nr. 651/yk), womit die Landesverwaltung ersucht wird, den immer noch geltenden Ratsbeschluss Nr. 391 vom 15. September 2009 in Betracht zu ziehen. Dieser enthält eine positive Stellungnahme zum Antrag der Latemar Karersee GmbH betreffend die Aufstiegsanlage Tschein;

-Umweltbericht von Januar 2012, erarbeitet vom Büro ArgeNatura.

Absatz 8 des Artikels 12 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997 bestimmt, dass die Landesregierung den Fachplan bei Feststellung neuer Erfordernisse anpassen kann. In diesem konkreten Fall wird für notwendig erachtet, eine wegen nachgewiesener Verfahrensfehler abgebrochene, jedoch inhaltlich potenziell überzeugende Prozedur zu Ende zu führen, weshalb vorgeschlagen wird, den Fachplan zu ändern.

Die Arbeitsgruppe, die aus Fachleuten von Landesabteilungen besteht, hat in die Unterlagen zum Fachplanabänderungsvorschlag Einsicht genommen und sich positiv zum Vorhaben geäußert.

Artikel 11, 12 und 13 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997 bestimmen Inhalt, Veröffentlichung, Genehmigung, Offenlegung und Wirkung der Fachpläne.

Mit Beschluss Nr. 359 vom 12. März 2012 hat die Landesregierung gegenständlichen Fachplanabänderungsvorschlag betreffend die Aufstiegsanlage Tschein genehmigt. Der Beschluss wurde für die Dauer von 30 Tagen, und zwar ab dem 26. März 2012, im Sekretariat der Gemeinde Welschnofen, sowie am Sitz der Landesverwaltung hinterlegt und für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme aufgelegt. Dem Beschluss liegen die Karte in Maßstab 1:10.000 und der Umweltbericht bei.

Der Zeitpunkt der Auflegung wurde vorher durch Anzeigen im Bürgernetz des Landes und im Amtsblatt der Region bekannt gegeben.

Während dieser Frist hat der Rechtsanwalt Manfred Natzler im Auftrag von Frau Loredana

La Giunta Provinciale prende atto dei seguenti documenti:

-sentenza del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano, n. 300/11, con cui è stato accolto il ricorso della signora Loredana Tonelli ed è stata annullata *in parte qua* la delibera della Giunta Provinciale n. 963 del 7 giugno 2010, consistente nella seconda rielaborazione triennale del piano di settore impianti di risalita e piste da sci;

-comunicazione del Comune di Nova Levante del 24 gennaio 2012 (n. prot. 651/yk), con cui si richiede all'amministrazione provinciale di riconsiderare la delibera consiliare n. 391 del 15 settembre 2009, tuttora vigente e contenente un parere positivo relativamente al tracciato dell'impianto Tschein proposto dalla Latemar Karersee srl;

-rapporto ambientale di gennaio 2012, elaborato dallo studio ArgeNatura.

L'articolo 12 comma 8 della legge provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997 stabilisce che la Giunta Provinciale può adeguare il piano di settore qualora emergano nuove esigenze. Nel caso in questione emerge la necessità di portare a compimento un'istruttoria interrotta per vizi procedurali accertati, ma potenzialmente convincente per contenuto, per cui si conviene di proporre una modifica al piano di settore.

Il gruppo di lavoro costituito da tecnici delle ripartizioni della Provincia ha presto visione degli elaborati che costituiscono la proposta di modifica al piano di settore e ha espresso un parere positivo a riguardo.

Contenuti, pubblicazione, approvazione, pubblicità ed effetti dei piani di settore sono regolati dagli articoli 11, 12 e 13 della legge provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997.

Con delibera n. 359 del 12 marzo 2012 la Giunta Provinciale ha adottato la proposta di modifica in questione relativa al tracciato dell'impianto Tschein. La delibera è stata depositata ed esposta al pubblico per la durata di 30 giorni, a partire dal 26 marzo 2012, nella segreteria del Comune di Nova Levante e presso la sede dell'amministrazione provinciale. La delibera è corredata della cartografia in scala 1:10.000 e del rapporto ambientale.

La data di esposizione è stata preventivamente resa nota mediante avviso pubblicato nella rete civica della provincia e nel bollettino ufficiale della regione.

Durante questo periodo l'Avvocato Manfred Natzler ha presentato al Comune di Nova

Tonelli eine Eingabe zur gegenständigen Abänderung bei der Gemeinde Welschnofen hinterlegt. Diese Eingabe nimmt Bezug auf sechs Aspekte, die aufgelistet und erläutert sind. Der Eingabe liegt ein von Ing. Massimo Calderara erarbeitetes, technisches Gutachten bei, welches Einwände zum Umweltbericht zur strategischen Umweltprüfung beinhaltet.

Mit Beschluss Nr. 13 vom 2. Mai 2012 hat der Gemeinderat von Welschnofen ein positives Gutachten zum Fachplanabänderungsvorschlag betreffend die Aufstiegsanlage Tschein abgegeben und dabei betont, dass die geplante Aufstiegsanlage eine wichtige Infrastruktur darstellt, welche für die zukünftige Entwicklung und rationelle Erweiterung des Skigebietes von großer Wichtigkeit ist. Im selben Beschluss sind die vom Rechtsanwalt Manfred Natzler eingebrachten Einwände und die Gegenargumentationen der Gemeinde enthalten.

Während der Veröffentlichungsfrist von 10 Tagen des Beschlusses Nr. 13 vom 2. Mai 2012 hat die Latemar Karersee GmbH einen Einspruch an die Gemeinde, vor allem bezüglich des technischen Gutachtens von Rechtsanwalt Manfred Natzler, übermittelt. Dabei wird ersucht, den von der Gemeinde Welschnofen verfassten Beschluss mit einem neuen Beschluss anhand der eingebrachten Argumentationen zu integrieren, um eine vollständige und ausführliche Antwort auf die von Frau Tonelli erbrachten Einwände zu den liftechnischen und umweltrelevanten Aspekten des Tschein-Projektes geben zu können.

Mit Beschluss Nr. 201 vom 21. Mai 2012 hat der Gemeindeausschuss entschieden, die Ablehnung obgenannten Einspruches der Latemar Karersee GmbH dem Gemeinderat vorzuschlagen, da im Sinne des Art. 12, Absatz 3 des Landesraumordnungsgesetzes, die Aufgabe der Gemeinden sich darauf begrenzt, ihr begründetes Gutachten zum Planentwurf abzugeben, wobei sie auf die eingebrachten Bemerkungen und Vorschläge Bedacht nehmen, was von Seiten der Gemeinde erfolgt ist, während es Aufgabe der Landesregierung ist, über die Bemerkungen zu befinden, das heißt zu entscheiden mit Vollständigkeit, die Entscheidungsmaßnahmen eigen ist, und zwar in dem auf den gesamten Sachverhalt und alle Rechtsumstände eingegangen wird.

Mit Beschluss Nr. 27 vom 6. August 2012 hat der Gemeinderat von Welschnofen ein positives Gutachten zum mit Beschluss Nr. 201 vom 21. Mai 2012 formulierten Vorschlag des Gemeindeausschusses abgegeben und

Levante e all'amministrazione provinciale, per conto della signora Loredana Tonelli, un'osservazione in merito alla modifica in questione, strutturata su sei punti debitamente elencati. L'osservazione è corredata di una consulenza tecnica elaborata dall'Ing. Massimo Calderara contenente osservazioni alla relazione tecnico-ambientale relativa alla valutazione ambientale strategica.

Con delibera n. 13 del 2 maggio 2012 il Consiglio Comunale di Nova Levante ha espresso parere favorevole alla modifica del piano di settore impianti di risalita e piste da sci relativamente all'impianto di risalita Tschein, sottolineando che l'impianto previsto rappresenta un'infrastruttura di massima importanza e necessaria per uno sviluppo e ampliamento razionale dell'area sciistica. Nella medesima delibera sono elencate le obiezioni sollevate dall'Avvocato Manfred Natzler e le controdeduzioni formulate dal Comune.

Durante il termine di 10 giorni di pubblicazione della delibera n. 13 del 2 maggio 2012 la Latemar Karersee srl ha inoltrato al Comune di Nova Levante una presa di posizione riguardante in prevalenza la consulenza tecnica presentata dall'Avvocato Manfred Natzler, chiedendo che quanto già espresso dal Comune di Nova Levante con la succitata delibera sia integrato in una rinnovata delibera tenuto conto delle considerazioni presentate, per assicurare una completa e circostanziata replica alle obiezioni proposte dalla signora Tonelli relativamente agli aspetti impiantistici ed ambientali del progetto Tschein.

La Giunta Municipale, con delibera n. 201 del 21 maggio 2012, ha deciso di proporre al Consiglio Comunale il rigetto della sopraccitata opposizione presentata dalla Latemar Karersee srl al Comune di Nova Levante, in quanto in base all'art. 12, comma 3 della legge urbanistica provinciale il compito del Comune si limita all'espressione di un parere tenuto conto delle osservazioni presentate, che è stato eseguito da parte del Comune, mentre alla Giunta Provinciale spetta il compito di deliberare, ossia di decidere, sulle osservazioni, con la completezza propria dei provvedimenti decisori, quindi tenendo conto di tutte le circostanze di fatto e di diritto pertinenti al caso concreto.

Con delibera n. 27 del 6 agosto 2012 il Consiglio Comunale di Nova Levante ha espresso parere favorevole alla proposta della Giunta Municipale formulata con delibera n. 201 del 21 maggio 2012, rigettando quindi la

somit den Einspruch der Latemar Karersee GmbH mit den Begründungen des Gemeindevorschusses abgelehnt.

In der Sitzung vom 25. Juli 2012 hat der Umweltbeirat ein zustimmendes Gutachten zur Abänderung des Fachplanes betreffend die beantragte Trasse (violette Trasse) der Aufstiegsanlage Tschein abgegeben. Die im Umweltbericht untersuchten Varianten (grüne und braune Trasse) weisen eine Reihe von Nachteilen auf und können daher nicht befürwortet werden. Die detaillierte Bewertung ist im Gutachten Nr. 15/2012 des Umweltbeirates enthalten.

Die Landesraumordnungskommission hat die beantragte Änderung des Fachplanes in der Sitzung vom 27. September 2012 befürwortet. Was die Eingabe von Frau Loredana Tonelli betrifft, schließt sich die Landesraumordnungskommission den begründeten Schlussfolgerungen des Gemeinderates von Welschnofen an, die sie sich zu Eigen macht. Die Landesraumordnungskommission macht sich auch das Gutachten des Umweltbeirates zu Eigen.

Die Landesregierung macht sich die positiven Gutachten des Umweltbeirates und der Landesraumordnungskommission zu Eigen und

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

den Fachplan Aufstiegsanlagen und Skipisten betreffend die Aufstiegsanlage Tschein in der Gemeinde Welschnofen, abzuändern.

Der Bauleitplan der Gemeinde Welschnofen wird nach in Kraft treten der Abänderung des Fachplanes, im Sinne des Artikels 13, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, von Amts wegen angepasst.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

sopraccitata opposizione presentata dalla Latemar Karersee srl, per i motivi indicati nella stessa delibera della Giunta Municipale.

Nella seduta del 25 luglio 2012 il Comitato ambientale ha valutato positivamente la proposta di modifica al piano di settore relativamente al tracciato dell'impianto Tschein, (tracciato viola). I tracciati alternativi valutati nel rapporto ambientale (tracciato verde e tracciato marrone) presentano invece una serie di problematiche tali da non poter essere ritenuti idonei. Le valutazioni dettagliate sono riportate nel parere del Comitato ambientale n. 15/2012.

La Commissione urbanistica provinciale ha espresso parere favorevole alla modifica del piano di settore nella seduta del 27 settembre 2012. Relativamente alla presa di posizione della signora Loredana Tonelli la Commissione urbanistica provinciale si associa alle considerazioni del Consiglio Comunale di Nova Levante, che fa proprie. La Commissione urbanistica provinciale fa altresì proprio il parere del Comitato ambientale.

La Giunta Provinciale fa propri i pareri positivi del Comitato ambientale e della Commissione urbanistica provinciale e

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

di approvare la modifica del piano di settore impianti di risalita e piste da sci relativa al tracciato dell'impianto Tschein nel Comune di Nova Levante.

Con l'entrata in vigore della modifica del piano di settore il piano urbanistico del Comune di Nova Levante è adeguato d'ufficio ai sensi dell'articolo 13, comma 3 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

La presente delibera é pubblicata nel bollettino ufficiale della regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

GG/np